KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 11 juli 1988 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en het Plan en door de Staatssecretaris voor Energie verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de benaming en de kenmerken van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen", heeft op 26 juli 1988 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan et par le Secrétaire d'Etat à l'Energie, le 11 juillet 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la dénomination et aux caractéristiques du gas-oil-diesel pour les véhicules routiers", a donné le 26 juillet 1988 l'avis suivant :

Opschrift.

Vermits het zwavelgehalte een bijzonder kenmerk is in de reglementering van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen, kan het aanbeveling verdienen het opschrift te verruimen als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen".

Aanhef.

Omdat de in het derde lid van de aanhef vermelde E.E.G.-richtlijn van 30 maart 1987 een wijzigende richtlijn is, ware de verwijzing beter gesteld als volgt :

"Gelet op de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 november 1975 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen (75/716/EEG), gewijzigd bij de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 30 maart 1987 (87/219/EEG);".

Artikelen 1 en 2.

1. Naar luid van artikel 1 moet de gasolie-diesel voor wegvoertuigen beantwoorden aan de norm NBN T 52--713.

Volgens de bescheiden die aan de Raad van State zijn voorgelegd en de toelichting welke door de gemachtigde ambtenaar is verstrekt, zou die norm in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd, onmiddellijk volgend op dit besluit in ontwerp. Aldus wordt voldaan aan het publiciteitsvereiste bedoeld in artikel 129 van de Grondwet.

2. Volgens het bepaalde in artikel 2, § 2, mag het gehalte aan zwavelverbindingen uitgedrukt in zwavel met ingang van 1 janauri 1989 niet meer bedragen dan 0,2 gewichtsprocent.

In de norm NBN T 52-713 wordt in voetnoot toegevoegd dat, tot 31 december 1988, een zwavelgehalte van maximum 0,3 gewichtsprocent is toegestaan. Een reglementering in die zin lijkt alsnog niet te bestaan. Om elke twijfel weg te nemen omtrent het van toepassing zijn van de bedoelde toevoeging in voetnoot, ware het geraden de bepaling van artikel 2, § 2, van het ontwerp in die zin aan te passen.

3. Zoals zoëven is opgemerkt, mag, vanaf 1 januari 1989, het zwavelgehalte niet meer bedragen dan 0,2 gewichtsprocent.

Het ontwerp is de uitvoering van de E.E.G.-richtlijn van 24 november 1975, zoals die gewijzigd is bij een richtlijn van 30 maart 1987.

.../...

Volgens die richtlijnen nemen de Lid-Staten de nodige maatregelen opdat het zwavelgehalte van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen met ingang van 1 januari 1989 niet meer bedraagt dan 0,3 gewichtsprocent (artikel 2), met dien verstande dat de Lid-Staten, eensdeels, de gestelde grenswaarde in een sneller tempo kunnen realiseren (artikel 3), anderdeels, voor bepaalde gebieden en onder bepaalde voorwaarden het gebruik van gasolie-diesel met een zwavelgehalte van 0,2 gewichtsprocent verplicht kunnen stellen (artikel 5).

Uit de overwegingen welke in de aanhef van de richtlijnen zijn opgenomen, blijkt dat deze gericht zijn voor een deel op het uitschakelen van handelsbelemmeringen, voor een deel op het voorkomen van de luchtverontreiniging.

Op die tweevoudige finaliteit van de betrokken richtlijnen gelet, is het niet uitgesloten dat, door het op een algemene wijze vaststellen van een grenswaarde aan zwavelgehalte van 0,2 gewichtsprocent, de Belgische reglementering, althans op het stuk van het uitschakelen van handelsbelemmeringen, gezien kan worden als een maatregel die leidt tot een distorsie ter zake van de gemeenschappelijke markt. De Regering zal dan ook moeten nagaan of het ontwerp geen aanleiding geeft tot het toepassen van de procedure bepaald in de artikelen 100, 101 en 102 van het E.E.G.-verdrag, zoals die bij de Europese Akte van 17-28 februari 1986 zijn gewijzigd en aangevuld.

.../...

4. De gasolie-diesel waarvan met dit ontwerp de benaming en de kenmerken worden gereglementeerd, is die welke voor "wegvoertuigen" is bestemd.

Het begrip "wegvoertuigen", waarvan de betekenis uiteraard medebepalend is voor het toepassingsgebied van het besluit in ontwerp, wordt hierin niet omschreven.

In de richtlijn 72/306/EEG van 2 augustus 1972 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de verontreiniging door dieselmotoren, bestemd voor het aandrijven van voertuigen, is, in artikel 1, de volgende definitie opgenomen :

> "Onder voertuig wordt in deze richtlijn verstaan, ieder voor deelneming aan het wegverkeer bestemd motorvoertuig dat wordt aangedreven door een dieselmotor, met of zonder carrosserie, op ten minste vier wielen en met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 km per uur, met uitzondering van voertuigen die zich over rails bewegen, landbouwtractoren, landbouwmachines en toestellen voor openbare werken".

De Regering zal moeten nagaan of, wanneer zij een definitie passend acht, de aangehaalde definitie voor de toepassing van het thans voorliggende ontwerp in aanmerking kan worden genomen.

5. De bepaling van artikel 2, § 1, strekt tot een reglementering van de benaming gasolie-diesel, beperkt evenwel tot de gasolie-diesel voor wegvoertuigen. Die beperking moet met zoveel woorden in die bepaling tot uitdrukking worden gebracht. Derhalve schrijve men : "... onder de benaming gasolie-diesel voor wegvoertuigen indien het niet ...".

Artikel 4.

Om de redenen vermeld bij artikel 2, § 1, schrijve men in het eerste lid "... moet de benaming van gasolie-diesel voor wegvoertuigen vermeld worden ..." en in het tweede lid : "... voor de verkoop van gasolie-diesel voor wegvoertuigen draagt de aanduiding "gasolie-diesel" aangebracht door middel van het merkteken dat aangegeven is in de norm ...".

Artikel 5.

Het is niet duidelijk waar de scheidingslijn ligt wat de bevoegdheid betreft van de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1 en die bedoeld in paragraaf 2. Met name is de vraag of de ambtenaren bedoeld in paragraaf 2 ter zake van de controle op het zwavelgehalte bevoegd zijn met uitsluiting van de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1 dan wel samen met deze.

Intitulé.

La limitation de la teneur en soufre étant l'une des caractéristiques particulières de la réglementation relative au gasoil-diesel pour véhicules routiers, il est recommandé de compléter l'intitulé du projet comme suit :

"Arrêté royal relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre du gasoil-diesel pour les véhicules routiers".

Préambule.

La directive C.E.E. du 30 mars 1987 mentionnée à l'alinéa 3 du préambule étant une directive modificative, la référence serait mieux rédigée comme suit :

"Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 24 novembre 1975 relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant la teneur en soufre de certains combustibles liquides (75/716/CEE), modifiée par la directive du Conseil des Communautés européennes du 30 mars 1977 (87/219/CEE);".

Articles 1er et 2.

1. Aux termes de l'article 1er, le gasoil-diesel pour véhicules routiers doit être conforme à la norme NBN T 52-713.

.../...

Selon les documents qui ont été soumis au Conseil d'Etat et les renseignements qui lui ont été fournis par le fonctionnaire délégué, cette norme serait publiée au Moniteur belge immédiatement après la publication du présent arrêté en projet. Il sera satisfait de la sorte à la condition de publicité prévue à l'article 129 de la Constitution.

2. Selon la disposition de l'article 2, § 2, la teneur en composés de soufre exprimée en soufre ne peut pas dépasser 0,2 pourcent en poids à partir du 1er janvier 1989.

La norme NBN T 52-713 ajoute, dans un renvoi, qu'une teneur en soufre de maximum 0,3 pourcent en poids est admise jusqu'au 31 décembre 1988. Une réglementation en ce sens ne paraît pas encore exister. Afin de dissiper tout doute quant à l'applicabilité de l'ajout qui fait l'objet de ce renvoi, il est suggéré d'adapter la disposition de l'article 2, § 2, du projet en ce sens.

3. Ainsi qu'il vient d'être relevé, la teneur en soufre ne peut pas dépasser 0,2 pourcent en poids à partir du 1er janvier 1989.

Le projet met en oeuvre la directive C.E.E. du 24 novembre 1975, telle qu'elle a été modifiée par une directive du 30 mars 1987.

.../...

Selon ces directives, les Etats membres prennent toutes les mesures nécessaires pour que la teneur en soufre du gasoil-diesel pour véhicules routiers n'excède pas 0,3 pourcent en poids à partir du 1er janvier 1989 (article 2). Toutefois, les Etats membres peuvent, d'une part, mettre en oeuvre la valeur limite fixée selon un rythme plus rapide (article 3), et, d'autre part, rendre obligatoire, pour des zones déterminées et sous certaines conditions, l'utilisation de gasoil-diesel dont la teneur en soufre est égale à 0,2 pourcent en poids (article 5).

Il ressort des considérations figurant au préambule des directives que celles-ci visent, en partie, à éliminer les entraves aux échanges commerciaux et, en partie, à prévenir la pollution atmosphérique.

Telle étant la double finalité des directives concernées, il n'est pas exclu qu'en assignant de manière générale à la teneur en soufre une valeur limite égale à 0,2 pourcent en poids, la réglementation belge puisse être considérée, du moins du point de vue de la suppression des entraves au commerce, comme étant de nature à provoquer en la matière une distorsion du marché commun. Le Gouvernement devra dès lors vérifier si le projet ne donne pas lieu à l'application de la procédure prévue aux articles 100, 101 et 102 du traité C.E.E., tels qu'ils ont été modifiés et complétés par l'Acte européen du 17-28 février 1986.

4. Le gasoil-diesel dont la dénomination et les caractéristiques sont réglementées par le présent projet, est celui destiné aux "véhicules routiers".

L'arrêté en projet ne définit pas cette notion de "véhicules routiers", dont la portée est pourtant, de toute évidence, l'un des facteurs déterminants de son champ d'application.

La directive 72/306/CEE du 2 août 1972 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures à prendre contre les émissions de polluants provenant des moteurs diesel destinés à la propulsion des véhicules, contient en son article 1er la définition suivante :

> "On entend par véhicule, au sens de la présente directive, tout véhicule propulsé par un moteur diesel et destiné à circuler sur route avec ou sans carrosserie, ayant au moins quatre roues et une vitesse maximale par construction supérieure à 25 km/h, à l'exception des véhicules qui se déplacent sur rails, des tracteurs et machines agricoles ainsi que des engins de travaux publics".

Au cas où il juge opportun de donner une définition, le Gouvernement devra examiner si celle qui est reproduite ci-dessus peut être utilement retenue pour l'application du projet actuellement soumis au Conseil d'Etat.

5. La disposition de l'article 2, § 1er, ne vise à réglementer la dénomination que du seul gasoil-diesel destiné aux véhicules routiers. Cette restriction doit se traduire expressément dans le texte. Il y a lieu, dès lors, d'écrire : "... sous la dénomination gasoil-diesel pour véhicules routiers s'il ne présente pas ...".

.../...

Article 4.

Pour les raisons exposées à propos de l'article 2, § 1er, il y a lieu d'écrire à l'alinéa 1er : "... la dénomination gasoil-diesel pour véhicules routiers doit être indiquée ...". A l'alinéa 2, il faut écrire : "... à la vente du gasoil-diesel pour véhicules routiers porte l'indication "gasoil-diesel", marquée au moyen de l'étiquette prévue par la norme ...".

Article 5.

Il n'apparaît pas clairement où se situe la ligne de partage entre les compétences des agents visés au paragraphe 1er et celles des agents visés au paragraphe 2. Il s'agit notamment de savoir si les agents visés au paragraphe 2 sont compétents en la matière pour effectuer le contrôle de la teneur en soufre à l'exclusion des agents visés au paragraphe 1er, ou s'ils sont compétents concurremment avec ceux-ci.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : S. FREDERICQ,
Messieurs :
J. GIJSSELS,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.
Le rapport a été présenté par Mme DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.